

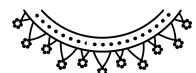
Aurora

SAMLING TIL VINTERBOSETTINGEN
VINTERLEIR FOR SKOLTESAMENE

26.03.-29.03.2026

Sanilas reinsdyrgård

SEVETTIJÄRVI, INARI, FINLAND

**OUMMU RÂÂST RAAJ**
People cross the borders**Program**

Arrangøren forbeholder seg retten til å endre programmet uten forutgående varsel.

TORS DAG 26.3.202617:00–18:30 *Norsk tid***Fellestransport fra Kirkenes-området**

Alternativt: reise med privat transport (ingen refusjon av utgifter)

16:00–19:30 *Finsk tid***Fellestransport fra Nellim, Ivalo og Inari-områdene**

Alternativt: reise med privat transport (ingen refusjon av utgifter)

19:30 *Finsk tid***Ankomst i Sevettijärvi****Innsjekking ved Sanilas reinsdyrgård**20:00–21:00 *Finsk tid***Velkomstmiddag på Sanila restaurant**

FREDAG 27.3.2026



09:00–10:00

Frokost på Sanila restaurant

10:00–12:00

Aktivitet: Velkommen til vinterleiren

- Presentasjon av arrangørene
- Presentasjon av leirdeltakerne
- Teambyggingsaktiviteter

Spillested: Restaurant & utenfor



12:00–13:00

Lunsj på Sanila restaurant

13:00–14:00

Aktivitet: Introduksjon til tradisjonelt vinterfiske

Presentasjon av skoltesamiske gjenstander fra Samemuseet Siidas samling:

Tradisjonelt skoltesamisk vinterfiskeutstyr og perlebroderiobjekter

Veileder: Samemuseet Siida. Spillested: Restaurant

Introduksjon til tradisjonelle vinterfiskemetoder

Veileder: Rauno Semenoff, Jouko Moshnikoff. Spillested: Restaurant

14:00–18:00

Aktivitet 1: Tradisjonell perlebroderi

Presentasjon av skoltesamiske gjenstander fra Samemuseet Siidas samling fortsetter

Veileder: Samemuseet Siida. Spillested: Restaurant

Perlebroderiverksted inspirert av gjenstandene i samlingen

Veileder: Sámi Duodji ry. Spillested: Restaurant

14:00–17:30

Aktivitet 2: Fiske med tradisjonelle skoltesamiske metoder

Fiske ved nærliggende vann

Veileder: Rauno Semenoff, Jouko Moshnikoff



13:00–18:00

Alternative aktiviteter for barn og unge: Håndverksverksted

Veileder: Janna-Maria Semenoff. Spillested: hovedbygningens lounge



18:00–19:00

Middag på Sanila restaurant

Badstue

Fortellinger og te/varm juice ved bålet



21:00–22:00

Kveldsmat på Sanila restaurant

Interreg



Co-funded by
the European Union

Aurora



Sør-Varanger
kommune

INARI
Aanaar Aanaar Ándár

LØRDAG 28.3.2026



09:00–10:00

Frokost på Sanila restaurant

10:00–12:00

Aktivitet 1: Verksted i skoltesamiske musikktradisjoner

Veileder: Anna Lumikivi-Lemmetty. Spillested: byen

SPRÅK: FINSK MED TOLKNING TIL NORSK

10:00–12:00

Fiske med tradisjonelle skoltesamiske metoder

Fiske ved nærliggende vann fortsetter

Veileder: Rauno Semenoff, Jouko Moshnikoff



10:00–12:00

Alternative aktiviteter for barn og unge

Veileder: Janna-Maria Semenoff



12:00–13:00

Lunsj på Sanila restaurant

13:00–16:30

Aktivitet: Håndtering og konservering av fisk

Introduksjon til tradisjonelle samiske matkonserveringsmetoder

- Kortfilmer om fiske- og matkonserveringsprosesser
- Demonstrasjon av fremstilling og bruk av en tradisjonell fiskekonserveringsbeholder

Veileder: Samisk utdanningsinstitutt. Spillested: Restaurant

SPRÅK: ENGELSK

Tilbereding av dagens fangst til en måltid

Veileder: Sanila



13:00–16:30

Alternative aktiviteter for barn og unge: Forberedelse av framføring til feiringen

Veileder: Janna-Maria Semenoff



17:00–18:00

Festmiddag på Sanila restaurant

- *Vinter i Suenjel* stumfilmvisning

18:00–19:00

Aktivitet: Leirutstilling

- Utstilling av håndverk laget av leirdeltakerne
- Yngre deltakere framfører aktivitetene sine

19:00–20:00

Aktivitet: Kadrill dans

Veileder: Emma Krupula

SKOLTESAMISK FEIRING

Spillested: Restaurant

Badstue



21:00–22:00

Kveldsmat på Sanila restaurant

SØNDAG 29.3.2026



09:00–10:00

Frokost på Sanila restaurant

10:00–12:00

Aktivitet: Tradisjonelle skoltesamiske leker

- Utendørs- eller innendørsleker avhengig av været

Veileder: Hanna-Maaria Kiprianoff



12:00–13:00

Lunsj på Sanila restaurant

13:30–15:00 *Finsk tid*

Fellestransport til Kirkenes-området

Alternativt: reise med privat transport (ingen refusjon av utgifter)

13:30–17:00

Fellestransport til Nellim, Ivalo og Inari-områdene

Alternativt: reise med privat transport (ingen refusjon av utgifter)

Kontaktinformasjon

Maria Dianova, Prosjektleder Sør-Varanger, norsk, engelsk
+47 48 21 74 40, mdian@svk.no

Joni Gauriloff, Prosjektleder Inari, finsk, engelsk
+358 40 574 21 43, Joni.Gauriloff@inari.fi

Lempi Lehtinen, Prosjektmedarbeider Inari, finsk, engelsk
+358 40 152 85 74, Lempi.Lehtinen@inari.fi

Siiri Lehtinen, Kommunikasjonsrådgiver Inari, finsk, engelsk
+358 40 167 94 78 Siiri.Lehtinen@inari.fi



Velkommen! Pue'tted tiõrvân!